



krut ech deem net méi op, du war deem och blockéiert. Du wousst ech awer Gott sei Dank erëm, wat fir eng Knäpp ech virdru gedréckt hat. Du krut ech dunn de PDF op. Also, wann dat den digitale System ass vum Stat, dann deet et mir leed, da schafe mer en direkt of. Da brauche mer en net anzeféieren.

(Interruption)

Ech wollt dat elo just soen, ech hunn awer ...

(Brouhaha)

... ech hunn awer ...

(Coups de cloche de la présidence)

... ech hunn awer an deem Sënn eng Question parlementaire gestallt duerfir.

► Plusieurs voix.- Ah!

► **M. Jeff Engelen** (ADR).- Mä ech wollt dat awer emol eng Kéier mëndlech hei lassginn, wéi et mir gaangen ass. An ech si jo awer keen, deen all Dag zéng Stonnen um Computer läit, mä ech maache viles um Computer, souguer d'Zeitung, ech hat ni Schwierigkeiten. Mä beim Stat hunn ech Schwierigkeiten. Dat soll emol ee mir erklären!

► **M. André Bauler** (DP).- Här Engelen, denkt un de Registre des bénéficiaires effectifs. Dee kënnt dann nach derbäi.

► **M. Jeff Engelen** (ADR).- Gelift? Wat sees de, Änder?

(Hilarité)

► **M. André Bauler** (DP).- Dir mengt: Wat sot Der? De Registre des bénéficiaires effectifs, dee musst Der och nach ausfüllen.

(Interruptions diverses)

► **M. Jeff Engelen** (ADR).- Jo, also ...

(Brouhaha et hilarité)

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Et ass um Här Engelen!

► **M. Jeff Engelen** (ADR).- Merci, Här President. Ech mengen, dat gesot ... Ech mengen, dat meescht ass gesot ginn. Et huet kee Wäert méi, datt ech et widderhuelen. Ech wëll dann och dem Rapporteur ..., ech mengen, ech hat em scho Merci gesot. An ech géif dann d'Zoustëmmung bréngen vum der ADR zu deem Projet.

Merci.

► Une voix.- Très bien !

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Engelen. An da wier et um hono- rabelen Här Marc Baum.

► **M. Marc Baum** (déi Lénk).- Merci, Här Pre- sident. Ganz dacks, wann ee seet, et géif ee sech kuerzhalen, dauert et dann awer Minutten a Minutten an et kënnt een an d'Erzielen. Ech probéieren dann, an déi Fal net ze tappén.

Mir wäerten deen heite Projet och mat ënner- stëtzen. Ech ka just dat widderhuelen, wat de Rapporteur gesot huet, wat awer och d'„Plaidoirie“ scho bal vum Här Margue war, wat d'Geschicht ugeet vum de Mutualitéiten als Virleef vum eiseffentleche Sozialversécherungs- system. An net nëmmen als Virleef, mä als Begleeder och dozou, deen an der Zäit och ëmmer e Complement zu dëser ëffentlecher Sozialversécherung duergestallt huet, deen eben net profitorientéiert a kommerziell war, mä op dem solidaresche Mutualitéitsgedanken opgebaut war an doduerer et och konnt fäerdegbréngen, d'ëffentlech Sozialversécherung quasi als Impulsgeber weider auszebauen.

Mat deem Projet gëtt dat effektiv moderni- séiert. Et gëtt an d'Zäit vun haut iwwersat. Et gëtt méi kloer definéiert, wat eng Mutualitéit ass. D'Aktiounsfeld vum de Mutualitéite gëtt méi kloer ëmraus.

Ech sinn awer och frou, datt de Rapporteur ge- sot huet, oder sech och derfir asetzt, fir ze soen, datt déi Kontrollobligatiounen, déi elo déi eenzel Mutualitéiten hunn, datt déi sollen evaluéiert ginn. Ech mengen, datt dat effektiv sënnavoll ass. An der Kommissioun hate mer eng ganz Rëtsch Diskussiounen driwwer. Perséinlech denken ech och, datt dee Wee, deen elo fonnt ginn ass, e gudden ass. Nawell mengen ech, datt een déi Evaluatioun sollt maachen.

Ech sinn och frou, datt bei de Kolleeginnen a Kolleegen vum der CSV, déi nach e bësse Bauch- wéi hatten an der Kommissioun, deen awer elo schéngt e bëssen ewechgaangen ze sinn, wéi ech an der Ried vun hirem Spriecher, dem Här „Aaly“ Kaes, héieren hunn.

(Hilarité générale)

Dëst gesot, mir sinn och fir d'Moderniséierung vum Mutualitéitswiesen an ënnerstëtzen dese Projet.

► Une voix.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Baum. Leschten ageschriwwene

Riedner ass den Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d'Wuert.

► **M. Sven Clement** (Piraten).- Merci, Här President. Kolleeginnen a Kolleegen, dat neit Mutualitéitsgesetz war e bëssen eng schwéier Gebuert, wann ee sech den Historique vum Gesetz ukuckt. Wann ee sech dann och nach ukuckt, wéi den Text tëschent der éischter Ver- sioun, déi jo nach an der aler Chamber depo- séiert gouf, an der Versioun, déi mer dann haut ofstëmmen, geännert huet, da mierkt een, datt do e bësse méi wéi nëmmen eng Hand huet missen ugeleecht ginn, fir dorausser en Text ze maachen, wou bei deene meeschten dann an der Kommissioun de Bauchwéi verschwonne war.

Ech si ganz frou, datt jiddwereen, dee Bauch- wéi hat, dank dem neie Mutualitéitsgesetz dee Bauchwéi dann net méi huet. An do si mer jo och am Vif vum Sujet: Wann et engem net gutt geet, da soll ee gehollef kréien! An am beschte sollt een dat kënne maachen, ouni sech ze rui- néieren. Ech mengen, dat ass e grouse Prinzip, dee mer hei zu Lëtzebuerg ëmmer gelieft hunn, wat mer als Éischt eben ... An ech mengen, do sinn déi eeler Deputéiert méi Ex- pert dra wéi ech. Ech si glécklecherweis an eng Zäit gebuer ginn, wou et e performante soziale System schonn zu Lëtzebuerg gouf, wou mer d'obligatoresch Krankenversicherung schonn hatten a wou d'Mutuellt just nach e Comple- ment duergestallt hunn.

Ech mengen, dee Complement sollt een awer net vergiessen, well net jiddweree kann oder wëllt sech bei enger kommerzieller Assurance zousätzlech versécheren. Net jiddweree kann, well en eventuell medezinnesch duerch hire Raster fält, well en ze deier kéint ginn. A genau do gräifen d'Mutuellen an. Si bidde jiddwer- engem eng gemeinsam Basis, en „level playing field“, ob een dann elo e bësse méi krank oder e bësse manner krank ass a sengem Liewen.

Ech mengen, dat ass ganz wichteg, datt mer hei dee Solidargedanken net verléieren an datt mer weiderhin an enger Welt bleiwen, wou mer keen op der Strooss loosse, just well en e bësse méi krank gëtt.

Ech mengen, zum Gesetz vläicht eng kleng Saach nach, ier ech ofschléissen. Mir hunn an deem Gesetz elo trennschaarf geléist, wat eng Assurance soll maachen, wat eng Mutuelle soll maachen an och, wéi eng Mutuelle soll fon- tionnéieren. Wat elo nach ze kucke bleift, ass: Wat geschitt mat all deene klenge Mutuellen? Et existéieren eng gutt Unzuel vu klengen, ganz klenge Mutuellen, wat geschitt mat deenen ënnert deem neie System?

Ech mengen, datt sech do eng gewësse Konso- lidéierung wäert asetzen. Ech hoffe just, datt déi Konsolidéierung net op d'Käschte vun hire Membere geet.

Grondsätzlech ass dat heiten awer e Gesetz, wat net nëmmen e klenge Schrëtt, mä e grouse Schrëtt an déi richteg Richtung mécht. An duerfir markéieren ech och den Accord vun de Piraten fir dese Projet.

Villmools Merci.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert, den zoustänneg Minister fir d'Sécu- rité sociale Romain Schneider.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Romain Schneider**, *Ministre de la Sécurité sociale*.- Merci. Här President, Dir Dam- men an Dir Hären, bon, ech wäert och kuerz bleiwen, mä selbstverständlech awer e puer wichteg Wiedereriewerginn, well dat virun allem haut och hei op der Chambertribün e Pladoyer war fir d'Mutuellen, engersäits vu sämtleche Fraktiounen, an dat fret mech, datt mer wierlech eng Unanimitéit op deem Pro- jet hunn. Well et ass jo net nëmmen e Pladoyer fir d'Mutualitéiten, déi eng Ergänzung sinn zu eiseffentlech funktionnéierende Sozialsys- tem, mä eise Sozialsystem ass selwer och, an et gouf hei scho vun eenzelne Riedner gesot, opgebaut op Solidaritéit. An et ass och ee Be- kenntnis, datt mer och deen an deenen nächste Joren dorobber opgebaut loosse.

Ech wollt och profitéieren vun dëser Geleee- heet, fir deenen zwee Rapporturen, dem Frank Arndt an dem Mars Di Bartolomeo, Merci ze soe fir hir Aarbecht an der Kommissioun, virun allem awer och fir dee schréfftlechen an och dee mëndleche Rapport vum Rapporteur haut.

An ech mengen, wa mer derduerchginn iwwert d'Fonctionnalitéit vun de Mutuellen, gesi mer ganz kloer hei, datt mer niewent eiseffentlech System vun der sozialer Sécherheet hei ee Punkt hunn, wou mer effektiv gestärkt kënnen erausgoen. An ech kommen do e bëssen op dat, wat gesot gëtt par rapport zur Kooperatioun, zur Ent- wécklungshëllef, wou den Agenda 2030 e ganz flott Motiv hat: 'Leave no one behind'. Genau dat ass et, wat mer hei maachen. Genau dat ass et, wat mer an Zukunft och brauchen.

Dëst Kadergesetz vun de Mutuellen, mengen ech, ass e wichteg Gesetz an huet och eigent- lech grondleend Ännerungen, déi mer hei wäerten erëmfannen.

Eppes ass awer och richtig: Den Opbau do- vunner, d'Solidaritéit als Grondlag bleift be- stoen, jo, gëtt souguer an deem Gesetz, wéi scho gesot, gestärkt. An dat ass gutt esou, well dat ass och eng Äntwert op déi ganz Dis- kussioun ronderëm d'Direktiv Solvency II. An ech mengen, et verstärkt hei och, datt effektiv och hei zu Lëtzebuerg all eis Mutuellen an och déi gréisst, d'CMCM, ganz kloer d' Solvency II net ënnerleien a ganz kloer op dem Beräich vun der Solidaritéit opgebaut sinn, also par rapport zum finanzielle Gewënnzweck fon- tionnéieren.

Mir hunn dëst Gesetz vun de Mutuellen, dat vun 1961 hierkënn, moderniséiert op där enger Säit. Mir hu virun allem awer och de Mu- tuellen d'Chance ginn, fir sech der Zäit kënnen unzepassen an och deenen neie Beweggrënn entgéintzekommen, virun allem am Beräich vum Rekrutement vun de Memberen, wat jo och e wichteg Facteur ass, virun allem och fir déi jonk Generatiounen dervun ze iwwer- zeegen, datt d'Mutuellen eng wichteg Saach si par rapport zu eiseffentlech Sozialsystem, fir ergän- zend kënnen ze funktionnéieren.

An deem Beräich hate mer och ganz konstruk- tiv, ganz gutt Diskussiounen an der Chamber, wou mer probéiert hunn, opgrond vun deenen eenzelnen Avisen, och engem ganz kriteschen éischten Avis vum Statsrot, mä och den Avise vun deenen eenzelne Chamberen, e propperen Equilibre ze fannen. Ech mengen, dësen Equi- liber konnt duergestallt ginn, och opgrond vun enger gudder Aarbecht, déi an der Kommis- sioun stattfonnt huet an déi de Mëtteg bestä- tegt gëtt an dëser Pleniëre.

An ech mengen, heimat kréien d'Mutuellen d'Chance, sech weiderzuentwéckelen, de Raum, fir virunzekommen a virun allem och ze kucken, datt se déi néideg finanziell an ad- ministrativ Qualitéitskritären erfëllen. An hei ginn ech lech honnertprozenteg recht, datt mer natierlech all Kéiers musse kucken, datt mer dat och par rapport zur Gréisst vun de Mutuellé gesinn an och d'Rapporten do par rapport engersäits vun de Kontrollen an op där anerer Säit virun allem och deenen administra- tiven Hürden esou kleng wéi méiglech mussen halen.

An ech hunn och am Budget weider Subside virgesinn, fir virun allem deene klengen eng Hand matunzepake bei enger éischter Mise en conformité, souwuel finanzieller Natur wéi op där anerer Säit och administrativer Natur. Dat wäert dann an Zukunft och de Fall sinn.

Eng Saach gouf ugeschwat: Effektiv, de Contrôle, deen och gemaach gëtt, net dee finanziellen, mä virun allem och deen adminis- trativen, wat d'Statuten et cetera betrëfft, dee geet elo vum Conseil supérieur de la mutualité, deem ech Merci soe fir seng jorzéngtelaang exzellent Aarbecht, déi e gemaach huet, eriwuer bei eis an de Ministère. An do wäerte mer och kucken, den Usprechpartner fir d'Mu- tuellen ze bleiwen, an dee Moment ass just nach een do an dee Moment ass dat och eng vereinfacht Saach.

Doriwwer eraus ass et och eng Flexibilitéit an der Gestiou vum Patrimoine, déi mer hei wäerten erëmfannen.

Schlussendlech, mengen ech, kommen ech zum Schluss an ech géif dann och soen, datt mer effektiv och de Mutuellen zwee Joer Zäit ginn, fir sech a Konformitéit ze setzen. Och dat ass gutt.

Ech gräifen och ganz gären d'Saach op, datt mer e Bilan maachen, virun allem fir déi kleng Mutualitéiten, fir ze kucken, wéi déi sech konnten adaptéieren. Ech mengen, dat solle mer maachen a solle mer effektiv festhalen, soudatt mer dann effektiv och dat kënnen errechen.

An zum Schluss, mengen ech, ass dat net nē- men eleng u mech geriicht als Regierungs- member, mä generell ass jo d'Digitalisatioun ee vun deene grouse Wäerter, déi mer hei op- gehäit hunn, fort zum paperless, souzese fort paperless (veuillez lire : fort vum Pabeier, souzese „paperless“), bréiffraï fonction- néieren. Do gehéiert natierlech dann och der- zou, datt jiddweree seng Responsabilitäten hält an datt mer dann och déi néideg Forma- tiounen organiséieren, fir effektiv dann och kënne mat deenen Outils informatiques emze- goen.

An deem Sënn Merci fir déi breet Zoustem- mung zu deem Projet de loi.

► Plusieurs voix.- Très bien !

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Minister. D'Diskussioun ass domad- der ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7058. Den Text steet am Docu- ment parlementaire 7058¹⁰.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7058 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Fir d'Éischt déi perséin- lech Stëmmen. Duerno de Vote par pro- curation. De Vott ass heimat ofgeschloss.

De Projet de loi 7058 ass mat 56 Jo-Stëmmen bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstentioun ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7058 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Léon Gloden (par Mme Françoise Hetto- Gaasch), Jean-Marie Halsdorf (par Mme Diane Adehm), Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto- Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies (par M. Marco Schank), Georges Mischo (par M. Félix Eischen), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Gilles Roth), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Martine Hansen), Claude Wiseler (par M. Marc Spautz) et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger, Frank Colabianchi, Mme Joëlle Elvinger, MM. Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mmes Carole Hartmann et Lydie Polfer ;

MM. Marc Angel (par M. Alex Bodry), Dan Bian- calana, Alex Bodry, Mme Tess Burton, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel (par M. Mars Di Bartolomeo), Franz Fayot, Claude Haagen et Mme Lydia Mutsch ;

MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, MM. Marc Hansen, Henri Kox, Mme Josée Lorsché, MM. Charles Margue et Roberto Traversini ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

8. 7369 - Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République de Corée, faite à Luxembourg, le 1^{er} mars 2018

Mir kommen elo zum leschte Punkt vum Ordre du jour, dem Projet de loi 7369, engem Of- kommes mat Korea am Beräich vun der Sécurité sociale. D'Riedezäit ass nom Basismodell festge- luecht. D'Wuert huet de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Mars Di Bartolomeo.

Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

► **M. Mars Di Bartolomeo** (LSAP), *rapporteur*.- Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Projet de loi 7369 huet als Objet d'Approba- tioun vun der Konventioun a Saache Sécurité sociale tëschent der Republik vu Korea, also Südkorea, a Lëtzebuerg, ënnerschiwwen den 1. März 2018 zu Lëtzebuerg.

D'Konventioun ass déi éischt vun deem Genre, déi éischt, déi mer iwwerhaapt mat Südkorea hunn. Si ass verhandelt an ënnerschiwwen ginn op Franséisch, Koreanesch an Englesch, a wann et zu Interpretatiounsschwierigkeete kënnt, gëllt déi englesch Versioun.

Et geet drëms, d'Rechter a Saache sozial Sécherheet fir déi Persounen ze garantéieren, déi noeneen oder ofwiesselnd de Gesetzter vun deenen zwee Länner ënnerworf sinn.

D'Konventioun ass ugeleent un de generellen Opbau vu bilaterale Konventiounen, déi Lëtze- buerg a Saache Sécurité sociale ofgeschloss huet. Anescht wéi aner Konventiounen an der Sécurité sociale, huet dës Konventioun awer méi e begrenzte Radius. Et betrëfft nëmmen d'Pensionswiesen an d'Invaliditéit. Ausge- schloss ass d'Krankeversicherung an ausge- schloss sinn den Unfall, de Chômage an d'Pres- tations familiales, also d'Familljenzoulagen.

Déi zwee Prinzipien, déi déi Konventioun re- géieren, sinn d'Egalité de traitement tëschent



de Persounen, déi um Territoire vun engem vun deenen zwee Länner wunnen, respektiv ofwiesselnd, an d'Exportatioun vun de Prestatiounen.

Wat fir eng Legislatioun ass elo an deene verschiddene Situatiounen applikabel? Am Prinzip ass d'Legislatioun vun deem Land, wou d'Persoun schafft, ze applizéieren. Eng Derogatioun gëtt et beim Detachement. Do bleift d'Persoun ënnert der Legislatioun vum Land, wou se och normalerweis schafft a verséichert ass. Am Fall vun dëser Konventioun mat Korea ass den Detachement op 60 Méint limitéiert a kann ënner gewëssene Konditiounen verlängert ginn.

Weider Derogatiounen: Fir déi Beschäftegt vu Loftfaartentreprisen, do ass d'Legislatioun vun deem Land, wou d'Entreprise hire Sëtz huet, bindend. Derogatioun och fir d'Matrousen: Do gëllt d'Legislatioun vun deem Land, wou de Matrou wunnt. Ech muss soen, als fréiere Sozialminister hunn ech do e bëssen de Bauch wéi, well fréier ëmmer d'Regel gegollt huet, dass de Fändel gegollt huet. Mä do ass eng Evolutioun dran. Och d'Organisation internationale du travail huet dat dote guttgeheescht. Also mäi Bauchwéi ass dann e bësse manner grouss.

De Projet ass den 10. Oktober 2018 deponéiert ginn. De Conseil d'État huet säin Avis de 27. November 2018 ofginn. D'Presentatioun an der Kommissioun war de 7. Februar 2019 an de Rapport den 2. Mee 2019. D'Avisen hu keng Problemer gemaach. An dofir géif ech lech invitéieren, deem Projet Är Approbatioun ze ginn, an lech Merci soen.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools, Här Rapporteur. Als éischte Riedner ass den honorabelen Här Gilles Roth ageschriwwen. Här Roth, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Gilles Roth (CSV).- Merci, Här Président. Dem Rapport vum Rapporteur ass net vill bäizefügen. Mir soen him Merci a mir stëmmen dëst Gesetz.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools, Här Roth. An da wier et un der Mardamm Elvinger.

Mme Joëlle Elvinger (DP).- Jo. Merci, Här Président. Ech ginn dann heimadder och den Accord vun der DP-Fraktioun an ech soen dem Rapporteur Merci fir säin exzellente schrëftlechen a mëndleche Rapport.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools. An dann datselwecht vum Här Margue.

M. Charles Margue (déi gréng).- Da kucke mer, dat ganz schnell ze maachen. Ech ginn och d'Zoustëmmung vun der grénger Fraktioun an ech si frou, dass de Rapporteur net ze vill Bauchwéi hat, deem ech awer Merci soen.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools, Här Margue. Da wier et um Här Jeff Engelen.

M. Jeff Engelen (ADR).- Jo. Mir soen dann dem Rapporteur, dem Här Mars Di Bartolomeo, villmools Merci. En huet e Rapport gemaach bal wéi e Minister. A mir géifen dann eis Zoustëmmung ginn zu dësem Projet.

(Hilarité)

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools, Här Engelen.

(Hilarité)

An da wier et um Här Marc Baum.

M. Marc Baum (déi Lénk).- Ech wëll deem an näischt nostoen. Mir ginn och den Accord vun der Lénker.

Ech muss awer soen, datt déi Remark, déi den Här Di Bartolomeo gemaach huet, eng ganz pertinent ass. A mech huet et och ganz staark gewonnert, datt d'ILO dat do einfach esou akzeptéiert huet an datt si dat als Standard quasi setzt. Bon, dat ass esou. Mir ginn trotzdeem eisen Accord heizou.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools, Här Baum. An da wier et um Här Sven Clement.

M. Sven Clement (Piraten).- Jo, och d'ILO schénkt Medikamenter ze verdeele méttlerweil, net nëmmen d'CMCM, well de Bauchwéi huet sech och hei bei jiddwerengem opgeléist. An och bei de Piraten ass kee Bauchwéi méi do, dofir gi mir och eisen Accord fir dëse Projet.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools. An da wier et un der Regierung. Här Romain Schneider, wannechgelift.

Prise de position du Gouvernement

M. Romain Schneider, Ministre de la Sécurité sociale.- Jo, Här Président, vu mir aus och Merci dem Rapporteur an där ganzer Kommissioun fir déi zügeg Aarbecht a virun allem och de Rapport, souwuel de schrëftleche wéi mëndlechen. Ech mengen, hei ass e kleng Rapport, deen e wichtege awer och ass, wann ee gesäit virun allem, wivill Leit hei zu Lëtzebuerg respektiv och selwer a Korea ofgedeckt sinn. An ech mengen, hei ass e weideren Accord, dee mer maache mat engem Land, fir och wierklech hei eng sozial Sécherheet fir d'Leit ze garantéieren.

An deem Sënn soen ech lech Merci fir déi breet Zoustëmmung a fir d'Aarbecht, déi ganz effikass an der Chamberskommissioun an am Parlament hei war. Merci.

M. Fernand Etgen, Président.- Merci villmools, Här Minister. D'Diskussioun ass ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7369. Den Text steet am Document parlementaire 7369².

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7369 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Duerno de Vote par procuration. De Vott ass heimat ofgeschloss.

Dëse Projet de loi 7369 ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Diane Adehm), Léon Gloden (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp),

Jean-Marie Halsdorf (par Mme Françoise Hetto-Gaasch), Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies (par M. Marco Schank), Georges Mischo (par M. Marc Spautz), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Gilles Roth), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Martine Hansen), Claude Wiseler (par Mme Octavie Modert) et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Eugène Berger (par M. André Bauler), Frank Colabianchi, Mme Joëlle Elvinger, MM. Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn (par M. Gilles Baum), Mmes Carole Hartmann et Lydie Polfer (par Mme Joëlle Elvinger) ;

MM. Marc Angel (par M. Alex Bodry), Dan Biancalana, Alex Bodry, Mme Tess Burton, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel (par M. Mars Di Bartolomeo), Franz Fayot (par M. Yves Cruchten), Claude Haagen et Mme Lydia Mutsch ;

MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain (par M. Henri Kox), MM. Marc Hansen, Henri Kox, Mme Josée Lorsché (par M. François Benoy), MM. Charles Margue et Roberto Traversini ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

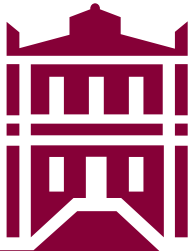
(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

Domat si mer um Enn vun der Sitzung fir haut ukomm. Déi nächst Sitzunge si fir den 18., 19. an 20. Juni virgesinn.

D'Sitzung ass opgehewen.

(La séance publique est levée à 19.00 heures.)



Présidence : M. Fernand Etgen, Président • M. Mars Di Bartolomeo, Vice-Président

Sommaire

- 1. Ouverture de la séance publique
 - M. Fernand Etgen, Président
- 2. Communications
 - M. Fernand Etgen, Président
- 3. Ordre du jour
 - M. Fernand Etgen, Président
- 4. Heure de questions au Gouvernement

Question n° 41 du 13 juin 2019 de M. André Bauler relative au reclassement de certains terrains dans la commune de Troisvierges en zone protégée, adressée à Mme la Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable

- M. André Bauler - Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable

Question n° 42 du 18 juin 2019 de Mme Martine Hansen relative au sondage du SEW auprès des enseignants dans l'enseignement fondamental, adressée à M. le Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

- Mme Martine Hansen - M. Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Question n° 43 du 18 juin 2019 de M. Dan Biancalana relative à la situation des détenus radicalisés au sein des établissements pénitentiaires, adressée à M. le Ministre de la Justice

- M. Dan Biancalana - M. Félix Braz, Ministre de la Justice

Question n° 44 du 18 juin 2019 de M. Sven Clement relative aux conséquences d'un conflit militaire sur les activités de LuxGovSat SA, adressée à M. le Ministre de la Défense

- M. Sven Clement - M. François Bausch, Ministre de la Défense

Question n° 45 du 18 juin 2019 de M. Charles Margue relative à la « Fête des voisins », adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

- M. Charles Margue - Mme Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration (intervention de M. Alex Bodry)

Question n° 46 du 18 juin 2019 de M. Marc Baum relative à l'envoi des convocations pour les élections européennes 2019, adressée à Mme la Ministre de l'Intérieur

- M. Marc Baum - Mme Taina Bofferding, Ministre de l'Intérieur

Question n° 47 du 18 juin 2019 de M. André Bauler relative au réaménagement de la N7 entre Diekirch et Ettelbruck, adressée à M. le Ministre de la Mobilité et des Travaux publics

- M. André Bauler - M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 48 du 18 juin 2019 de M. Marc Lies relative à la consultation publique relative au contournement Hesperange/Alzingen, adressée à Mme la Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable

- M. Marc Lies - Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable (intervention de M. Marc Lies) - M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 49 du 18 juin 2019 de M. Yves Cruchten relative à la mise en œuvre de la loi instituant un registre des bénéficiaires effectifs, adressée à M. le Ministre de la Justice

- M. Yves Cruchten - M. Félix Braz, Ministre de la Justice

Question n° 50 du 18 juin 2019 de M. Paul Galles relative à l'étude de la CSL sur la corrélation entre le risque de pauvreté et la monoparentalité au Luxembourg, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

- M. Paul Galles - Mme Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration (interventions de Mme Octavie Modert, Mme Nancy Arendt épouse Kemp, Mme Martine Hansen et Mme Françoise Hetto-Gaasch)

- 5. Heure d'actualité du groupe politique CSV au sujet de l'état actuel de la stratégie d'exploitation et de la recherche scientifique concernant les technologies « 4G », « 5G » respectivement « 6G »

- Exposé : Mme Viviane Reding (dépôt des motions 1 à 4)

- Débat : M. Eugène Berger (intervention de Mme Viviane Reding) - M. Franz Fayot - M. Marc Hansen - M. Fernand Kartheiser - M. David Wagner (intervention de M. Sven Clement) - M. Sven Clement

- Prise de position du Gouvernement : M. Xavier Bettel, Ministre des Communications et des Médias

- Motions : Mme Viviane Reding (interventions de M. le Premier Ministre Xavier Bettel et M. Marc Baum) - M. Eugène Berger (intervention de Mme Viviane Reding)

- Votes sur les motions 1 à 4 (rejetées)

- 6. Question élargie n° 14 de M. Laurent Mosar au sujet de la blockchain du secteur public
 - M. Laurent Mosar - M. Marc Hansen, Ministre délégué à la Digitalisation

- 7. Question élargie n° 11 de M. Léon Gloden au sujet du bilan de la création de la société à responsabilité limitée simplifiée
 - M. Léon Gloden - M. Félix Braz, Ministre de la Justice